

# Инструкция по монтажу для специалистов

# VIESSMANN

**Vitocell 100-W**

**Тип CWG**

Емкостный водонагреватель с внутренним нагревом для работы с  
настенными котлами

Объем 80 л



## VITOCELL 100-W



## Указания по технике безопасности



Во избежание опасностей, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

### Пояснение знаков техники безопасности



#### **Опасно**

Этот знак предупреждает о возможности травм.



#### **Внимание**

Этот знак предупреждает о возможности материального и экологического ущерба.

### Указание

*Сведения, отмеченные как «Указание», содержат дополнительную информацию.*

### Целевая группа

Данная инструкция предназначена исключительно для аттестованных специалистов.

- Работы на газопроводе разрешается выполнять только специалистам по монтажу, имеющим на это допуск ответственного предприятия по газоснабжению.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам электрикам.

### Предписания

При проведении работ соблюдать

- законодательные предписания по охране труда,
- законодательные предписания по охране окружающей среды,
- требования организаций по страхованию от несчастных случаев на производстве,
- соответствующие правила техники безопасности по DIN, EN, ГОСТ, ПБ и ПТБ

### Работы на установке

- Выключить электропитание установки и проконтролировать отсутствие напряжения (например, посредством отдельного предохранителя или главным выключателем).
- Принять меры по предотвращению повторного включения установки.
- При использовании газового топлива закрыть запорный газовый кран и принять меры против его несанкционированного открытия.

## Информация об изделии

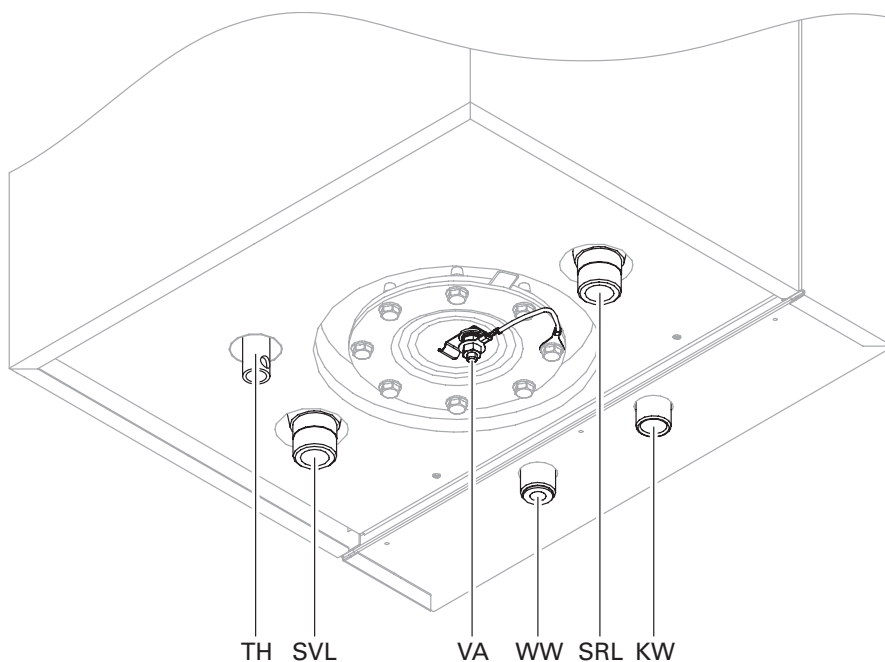
Стальной емкостный водонагреватель с внутренним эмаливым покрытием и внутренним нагревом для приготовления горячей воды в сочетании с настенным котлом, объем

80 литров.

Пригоден для установок в соответствии с DIN 1988, EN 12 828 и DIN 4753.

Регистрационный номер DIN 0244/06-13 MC.

ⓈH Номер допуска SVGW 9903-4066.



KW Трубопровод холодной воды

SRL Патрубок обратного трубопровода емкостного водонагревателя

SVL Патрубок подающего трубопровода емкостного водонагревателя

TH Погружная гильза для датчика температуры емкостного водонагревателя

VA Магниевый электрод пассивной анодной защиты с проводом для соединения с корпусом

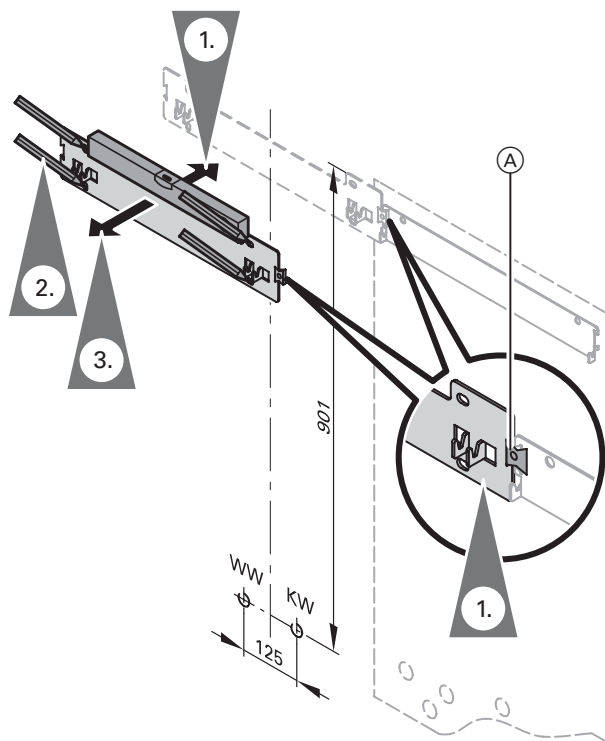
WW Трубопровод горячей воды

## Подготовка к монтажу

### ! Внимание

Чтобы предотвратить материальный ущерб, емкостный водонагреватель должен быть установлен в помещении, защищенном от замерзания и сквозняков. В противном случае неработающий емкостный водонагреватель при опасности замерзания должен быть опорожнен.

Емкостный водонагреватель можно монтировать по выбору слева или справа от настенного котла.

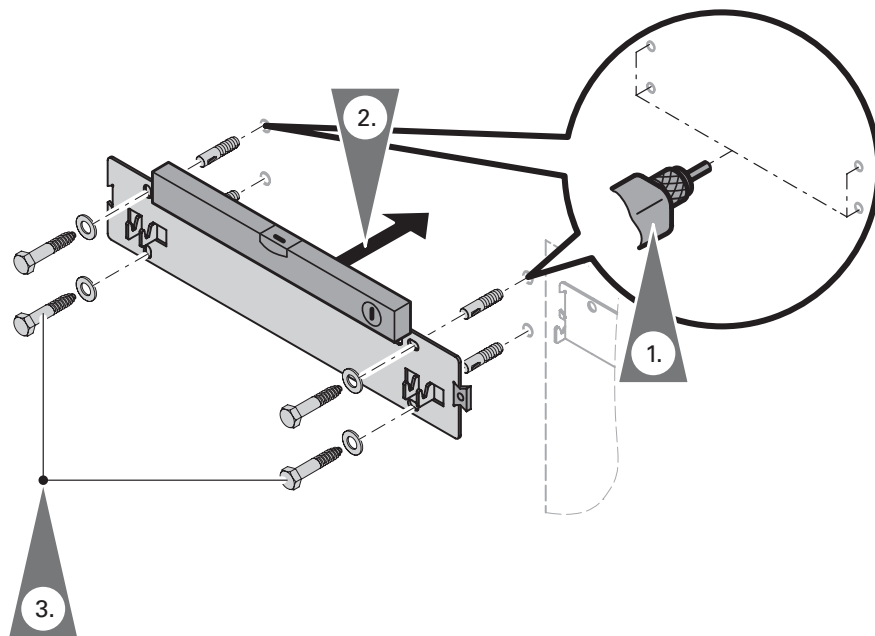


- Ⓐ Муфта  
KW Трубопровод холодной воды  
WW Трубопровод горячей воды

1. Навесить стеновую консоль с муфтой на крепление настенного котла и выровнять их по горизонтали.
2. Разметить крепежные отверстия.
3. Снять стеновую консоль и муфту.

5599 788 GUS

## Монтаж емкостного водонагревателя



### ! Внимание

Чтобы предотвратить повреждение строительной конструкции и материальный ущерб, несущая способность стены должна быть не менее 150 кг. Имеющиеся в комплекте винты и дюбели пригодны только для бетона В 25.

1. Просверлить крепежные отверстия  $\varnothing$  10 мм.
2. Навесить стеновую консоль с муфтой (только для монтажа) и выровнять ее положение.
3. Привинтить стеновую консоль, используя имеющиеся в комплекте дюбели, винты и шайбы.
4. Предварительно смонтировать в стене патрубки для подключения трубопроводов холодной и горячей воды или выполнить для них проемы. Расположение подключений см. на стр. 4.
5. Повесить емкостный водонагреватель и стеновую консоль, при необходимости выравнивая их положение.

## Подключение со стороны греющего контура

### ! Внимание

Чтобы предотвратить материальный ущерб, не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении пайки и сварочных работ.

- Подключить все трубопроводы посредством разъемных соединений.
- Ненужные подключения закрыть крышками из оловянно-цинковой бронзы.
- Отрегулировать термостатный регулятор и защитный ограничитель температуры таким образом, чтобы температура контура водоразбора ГВС в емкостном водонагревателе **не** превышала 95 °С.

#### Допустимые температуры

- в греющем контуре ..... 110 °С
- в контуре водоразбора ГВС 95 °С

#### Допустимое избыточное рабочее давление

- в греющем контуре ..... 10 бар
- в контуре водоразбора ГВС 10 бар

#### Испытательное избыточное давление

- в греющем контуре ..... 16 бар
- в контуре водоразбора ГВС 13 бар

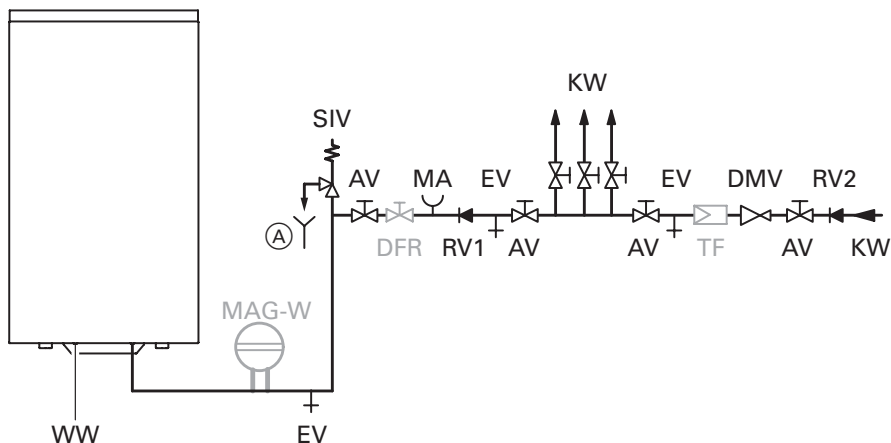
1. Приподнять передний щиток снизу и снять его вверх.
2. Навесить емкостный водонагреватель на стеновую консоль.
3. Снять теплоизоляционный колпак отверстия для чистки и визуального контроля.
4. Вставить имеющийся в комплекте подключений воздухоудалитель змеевика греющего контура в подающую магистраль емкостного нагревателя и уплотнить.
5. Подключить трубопроводы греющего контура:



*Инструкция по монтажу  
комплекта подключений*

## Подсоединение со стороны контура водоразбора ГВС

- При подключении контура водоразбора ГВС придерживаться правил по DIN 1988 и DIN 4753 (©: предписания SVGW).
- Подключить все трубопроводы посредством разъемных соединений.
- Ненужные подключения закрыть крышками из оловянно цинковой бронзы.
- Допустимое избыточное рабочее давление .... 10 бар  
Испытательное избыточное давление ..... 13 бар



Ⓐ	Контролируемое выходное отверстие выпускной линии	MAG-W	Мембранный расширительный бак, пригодный для контура водоразбора ГВС
AV	Запорный вентиль	RV1	Обратный клапан
DFR	Регулятор расхода	RV2	Обратный клапан/разделитель труб
DMV	Редукционный клапан	SIV	Предохранительный клапан
EV	Выпускной вентиль	TF	Водяной фильтр в контуре водоразбора ГВС
KW	Трубопровод холодной воды	WW	Трубопровод горячей воды
MA	Патрубок для присоединения манометра		

## Подключение со стороны контура водоразбора ГВС

(продолжение)

### Предохранительный клапан

Для защиты от превышения давления установка должна быть оснащена мембранным предохранительным клапаном, прошедшим конструктивные испытания.

Допустимое рабочее давление: 10 бар.

Присоединительный диаметр предохранительного клапана должен быть равен R (DN 15).

Максимальная отопительная мощность может тогда составлять 75 кВт. Если отопительная мощность Vitocell превышает 75 кВт, следует выбрать предохранительный клапан большего размера, достаточный для отопительной мощности (см.

DIN 4753-1, издание 3/88, раздел 6.3.1).

Предохранительный клапан устанавливают в трубопровод холодной воды. Он не должен отсекается от емкостного водонагревателя.

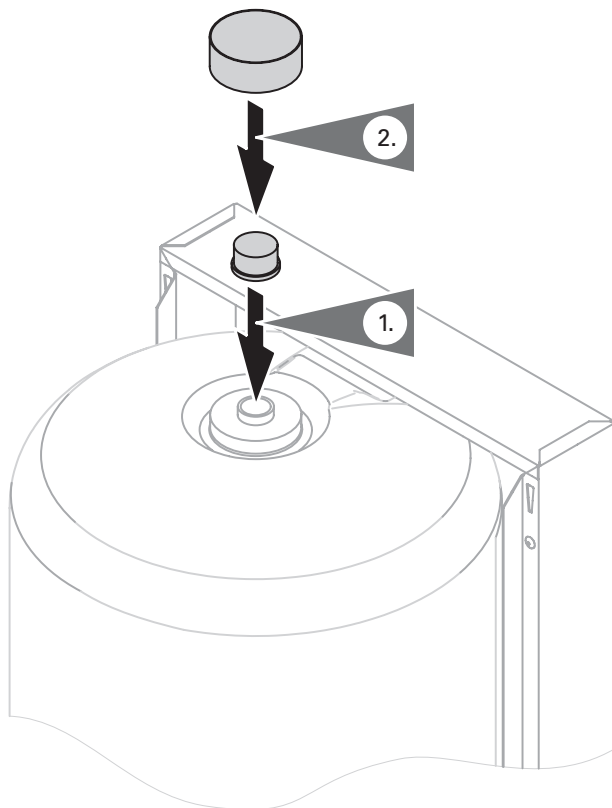
Не допускаются сужения в трубопроводе между предохранительным клапаном и емкостным водонагревателем. Запрещается закрывать выпускную линию предохранительного клапана. Выходящая вода должна надежным образом и под визуальным контролем отводиться в водоспускное устройство. Вблизи от выпускной линии предохранительного клапана, лучше всего на самом предохранительном клапане, необходимо установить табличку со следующей надписью: "Для обеспечения безопасности в период отопления из выпускной линии может выходить вода! Не закрывать выпускную линию!"

Предохранительный клапан должен быть установлен над верхней кромкой емкостного водонагревателя.



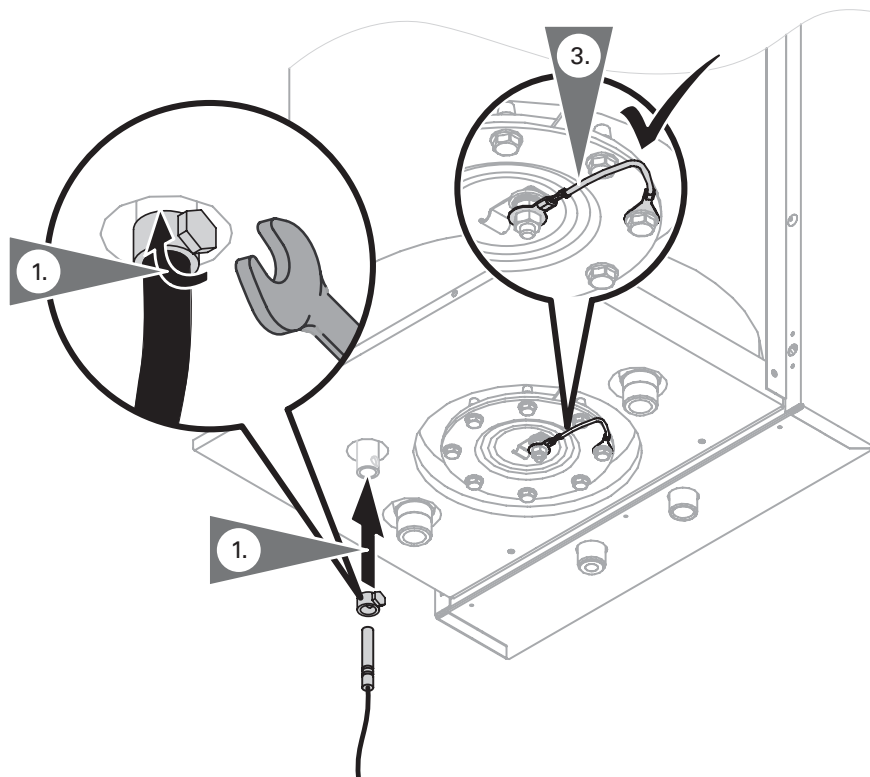
## Монтаж крышки и теплоизоляционного колпака

Установить на ниппеле R 1 и уплотнить имеющуюся в комплекте крышку.



## Установка датчика температуры емкостного водонагревателя

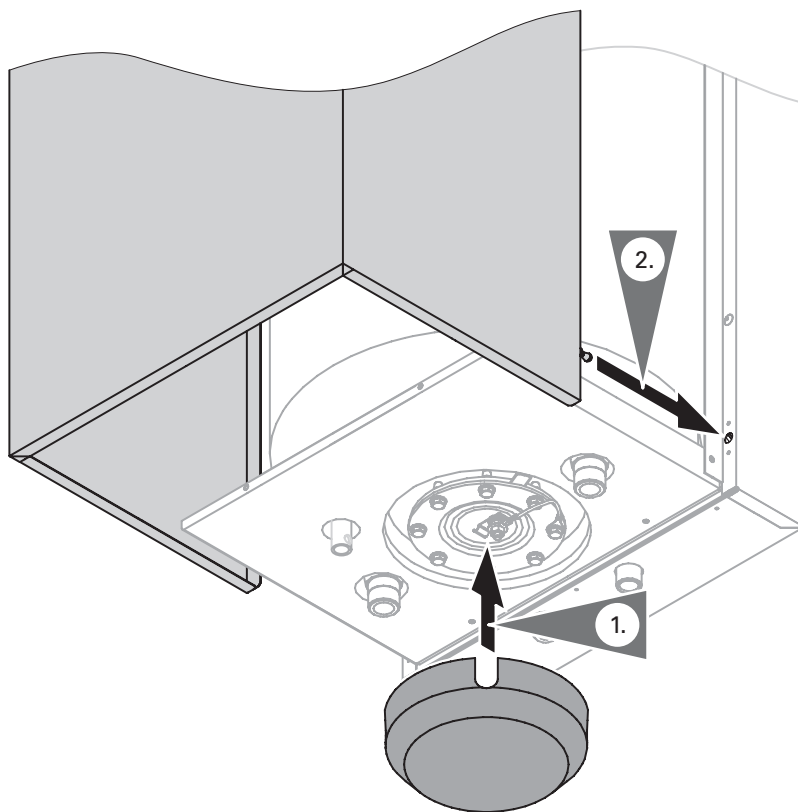
- Не обматывать датчик температуры емкостного водонагревателя изоляционной лентой.
- Ввести датчик температуры емкостного водонагревателя до упора в погружную гильзу.



## Монтаж теплоизоляционного колпака и переднего щитка

Навесить передний щиток сверху и зафиксировать его внизу.

Приклеить фирменную табличку с нижней стороны емкостного водонагревателя.



## Присоединение провода для выравнивания потенциалов

Подсоединить провод для выравнивания потенциалов в соответствии с техническими условиями подключения, установленными местным предприятием энергоснабжения, и правилами VDE.

Ⓢ Выполнить выравнивание потенциалов в соответствии с техническими условиями, установленными местными предприятиями водо и энергоснабжения.

## Ввод в эксплуатацию



*Ввод в эксплуатацию емкостного водонагревателя см. „Руководство по сервисному обслуживанию“.*

Viessmann Werke GmbH&Co KG  
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве  
Ул. Вешних Вод, д. 14  
Россия - 129337 Москва  
Тел.: +7 / 495 / 77 58 28 3  
Факс: +7 / 495 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге  
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803  
Россия - 198097 Санкт-Петербург  
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или  
+7 / 812 / 32 67 87 1  
Факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге  
Ул. Крауля, д. 44, офис 1  
Россия - 620109 Екатеринбург  
Тел.: +7 / 343 / 210 99 73  
Факс: +7 / 343 / 228 40 03

5599 788 GUS Оставляем за собой право на технические изменения!



Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбеленной без добавления хлора